



# 享受能源折扣

## 加入 PGE 的符合收入資格的帳單折扣計劃即可

符合收入資格的帳單折扣計劃是您省錢的最佳途徑，可讓您每月最高享 25% 的能源使用費折扣\*，且可輕鬆申請！

### 1. 每月持續獲得帳單補助

除了從 PGE 或其他機構領取的任何其他補貼外，您還可享有此項折扣。

### 2. 您可能符合資格

您每月可享有 15% 至 25% 的折扣，具體取決於您的家庭規模和年收入。最重要的是，若您過去曾領取能源補貼，您可能符合資格。

### 3. 輕鬆登記

我們不要求您在申請時提交任何財務證明文件。我們只需瞭解您的家庭規模和家庭年均總收入。

### 4. 申請流程非常簡單

我們的客戶服務顧問可使用 200 多種語言為您提供幫助。只需致電 503-228-6322，聯絡我們，我們便會為您辦理登記。或者填寫一份簡單的表格，然後郵寄給我們，或上載到：[portlandgeneral.com/formupload](http://portlandgeneral.com/formupload)（請參見申請表上的說明）。

## 您符合資格嗎？讓我們來瞭解一下！

Portland General Electric (PGE，波特蘭通用電氣公司) 符合資格的居民客戶皆可進行登記。資格認定的依據是家庭規模和家庭年均總收入（家中所有 18 歲及以上者賺得的收入）。總收入是指家庭稅前收入。

以下是按家庭規模和收入分類的指南。

家庭規模	家庭年均總收入**
1	\$31,266
2	\$40,886
3	\$50,506
4	\$60,126
5	\$69,747
6	\$79,367
7	\$81,171
8	\$82,974
9	\$84,778
10	\$86,582
11	\$88,386
12	\$90,189
每多一名成員	+\$1,803

\*\*家庭年總收入包括家中所有人的所有應稅和非應稅收入。  
上述資料以 State Median Income (SMI，州收入中位數) 60% 或以下的家庭年總收入為基準（截至 2022 年 10 月）。

若您對計算收入或本計劃的要求有何疑問，或需要幫助完成申請，請致電聯絡我們：**503-228-6322**。我們在這裡竭誠為您提供幫助。

\*此項折扣不適用於每月應付總額。某些費用不包含在此項折扣中。

## 常見問題

如需查找關於本計劃的更多資訊，請造訪：[portlandgeneral.com/pgediscount](http://portlandgeneral.com/pgediscount)（英文）。我們的客戶服務顧問可使用 200 多種語言為您提供幫助，電話：503-228-6322。

### PGE 會如何處理我的收入和家庭資訊？

- 您的資訊將受到保護。我們僅會將您的收入和家庭資訊用於核實您是否符合計劃資格。

### 如果我的家庭規模和收入發生變化，該怎麼辦？

- 如果您的家庭規模或收入發生變化，您需要透過郵寄、線上上載或致電聯絡我們的方式，提交新的表格，我們會更新您的資訊。

### 參加符合收入資格的帳單折扣計劃是否會影響我領取能源補貼？

- 不會。本計劃為一項獨立的計劃，領取能源補貼不會影響您登記加入 PGE 的帳單折扣計劃。在登記加入折扣計劃後，您仍可申請並領取能源補貼。

### 提交申請後，會如何？

- 在您透過郵寄或線上上載的方式提交表格後，或透過致電我們的方式進行登記後，我們會對您提供的資訊進行審查，以確認您是否有資格參與計劃。請容許我們在 30 天內處理您的申請。
- 在您的申請獲得批准後，我們會向您傳送通知電郵或信函，以確認您登記成功，並確認您可享有的折扣比例。
- 我們每年會要求少部分登記的客戶提供家庭規模和收入證明，以確保客戶符合資格。

### 若我符合資格，我還應瞭解關於該計劃的哪些資訊？

- 在登記成功後，您享有的每月折扣將會持續兩年。您需要在兩年後重新登記，但我們會提前向您發出提醒。折扣僅適用於登記成功後計入帳單的新費用。此項折扣不適用於登記前收取的費用。
- 此項折扣適用於登記獲得批准後開具的首份帳單。
- 此項折扣不適用於每月應付總額。某些費用不包含在此項折扣中。

### 哪些屬於收入來源，哪些不屬於收入來源？

- 請查看下表，瞭解哪些屬於收入來源，而哪些不屬於收入來源的常見示例。

#### 以下各項屬於收入來源

- 贍養費
- 年金
- 子女撫養費
- 分紅
- 賺取的工資/薪水
- 寄養費
- 軍人薪金
- 養老金
- 版權使用費
- 自營職業收入（支出後）
- 社會安全金
- Social Security Disability Insurance (SSDI, 社會安全殘障保險)
- Supplemental Security Income (SSI, 補充安全所得)
- 貧困家庭暫時援助
- 失業救助金

#### 以下各項不屬於收入來源

- 能源補貼
- 高中生或 18 歲以下人群的收入
- 所得稅退款/抵免
- 一次性現金禮物
- 反向抵押貸款
- 第八款聯邦房屋補助券或住房補貼
- 公用事業費用津貼
- Women, Infants, and Children (WIC, 婦女、嬰兒及兒童) 營養補充計劃福利

